

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту
ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:

Coffee Hour: After Church

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class 10am; Junior Class after Gospel. They will be handing out a Thanksgiving treat to all families.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday- 10am-2pm

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НА ВІКІ! GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

08 OCTOBER / ЖОВТЕНЬ 2017

Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедри – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Удод, Канцлер УПЦК
Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res. 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Love Without Limits by Archimandrite Lev Gillet

Chapter 14 - "You are loved"

"You see, then, my child, with what great a Love you are loved! I do not say you are 'deeply' loved or 'greatly' loved,' or loved more or less than someone else. You have heard it said that I love some and despise others, that I love to very different degrees. This is because I have had to speak to human beings in human ways and in human language, in a pedagogical style, with poor human words that cannot possibly express divine realities. Nevertheless, in my indivisible Love there is neither 'more' nor 'less.' My Love is pure quality, containing nothing quantitative, nothing measurable. In its infinite fullness it is offered to all people equally. I can only love in a divine way. That is, entirely, giving myself totally in and through it. It is my human creatures who open themselves more or less—or else close themselves entirely—to my Love.

"Let me use an image. Divine Love is like atmospheric pressure that surrounds and weighs upon every creature. It besieges everyone, desires to conquer everyone. It seeks to force an opening, to find a pathway leading to the heart, in order to fill the person entirely. The difference between the sinner and the saint is that the sinner closes his heart to Love, whereas the saint opens it to that Love. Yet it is the very same Love, offered to both, that attempts to fulfill both. The one rejects it, the other accepts it. There is no acceptance, though, without grace, and that grace is immeasurable.

To be continued

Преподобний Никодим Святогорець про молитву

Щиро вірте, що Бог з Великої Своєї милості і по множеству щедрот Своїх Сам бажає і готовий віддати тобі все, що потрібно для твого служіння Йому, і всяке необхідне тобі благо. Така віра й сподівання будуть в тобі чашею, яку безмежне Боже милосердя наповнить скарбами Своєї благодаті. І чим більшою буде ця посудина, тим щедрішими дарами буде кожен раз повертатися до тебе твоя молитва. Адже Бог Вседержитель заповідав нам молитися до Нього й обіцяв подавати нам блага, коли будемо просити про це у Нього в щирій і терпеливій молитві. Чи не Він сказав: «оскільки більш Отець небесний дасть Святого Духа тим, що у Нього просять»(Лк. 11,13)? І чи не Він обіцяв: «І все, чого проситимете в молитві з вірою, одержите» Мт. 21,22)?

3. Молися з таким настроєм, щоб і в самому проханні, і в отриманні того, про що просиш, тобі бажалося лише Божественної волі, а не власної. Тобто, щоб спонукався ти до молитви тому, що цього хоче Бог, щоб був почутий ти, як цього хоче Він. Одним словом, нехай буде в твоєму розумі та серці те, що цілковито об'єднує твою волю з волею Божою, їй в усьому підкоряйся, а не бажай Божу схилити до своєї.

Далі буде

SCHEDULE OF SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 weekday

CONFESSION: 30 minutes before services

DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday; 9:30AM on Weekdays

ОГТОВЕР/ ЖОВТЕНЬ 2017

SUNDAY, OCTOBER 1– DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 1 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

THURSDAY, OCTOBER 5 – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 ран.

SATURDAY, OCTOBER 7 – VESPERS with Litiya – 5:00PM/ Суботу, 7 жовтня – Вечірня з літією - 5:00 вечора

SUNDAY, OCTOBER 8 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 8 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

FRIDAY, OCTOBER 13 – VESPERS – 5:30PM/ П'ятниця, 13 жовтня - Вечірня - 5:30 вечора

SATURDAY, OCTOBER 14 – PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD: DIVINE LITURGY – 9:30AM/ Субота, 14 жовтня - Покрова Божої Матері: Божественна Літургія - 9:30 ран.

SATURDAY, OCTOBER 14 – VESPERS – 5:00PM/ Субота, 14 жовтня - Вечірня- 5:00 вечора

SUNDAY, OCTOBER 15 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 15 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

SATURDAY, OCTOBER 21 – NO VESPERS – 5:00PM/ Субота, 21 жовтня - Вечірні не буде - 5:00 вечора.

SUNDAY, OCTOBER 22 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 22 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

FRIDAY, OCTOBER 27 / П'ятниця, 27 жовтня – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SATURDAY, OCTOBER 28 -ST. DEMETRIUS SOUL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM

- Димитрівська поминальна субота: Божественна Літургія - 9:30 ран

– VESPERS – 5:00PM/ Субота, 29 жовтня - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, OCTOBER 30 – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 30 жовтня - Божественна літургія - 10:00 ран.

TUESDAY, OCTOBER 31 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00 ран.

Heavenly Father, In this season of gratitude and abundance, we give You thanks for our many blessings as we pray for all who struggle with hunger, want and sorrow. Be with them in the dark of night, when all hope seems lost. Keep their faith strong as they await relief. And let Your goodness flow through our hearts and hands as we reach out to one another in the full, true joy of Thanksgiving in name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. AMEN

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform him. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.
GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!

Orthodox Christian Beliefs and Practices

EUTHANASIA: Holding to the essential Christian belief that God alone has authority and power over life and death, euthanasia is viewed as murder. While we can pray that a person who is suffering greatly with a terminal illness be delivered through death from their pain (indeed, there is even a rite of prayers for such situations), we cannot take an active part in moving this process along.

There are, however, two circumstances which require further consideration. First, it can be argued that a person may request a "do not resuscitate" order in the event that he/she experiences cardiac or respiratory arrest. This is not actively ending a person's life, but rather allowing the process of dying to go uninterrupted. To be continued

100 years of UOCC

If anyone is interested in helping with the planning of the Centennial of the UOCC either at the National or Eparchial level, please contact Dr. Yereniuk for more information.

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!
 The Cathedral Parish of Holy Trinity welcomes all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!
 Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

PARISH COUNCIL MEETING: September 28@ 7pm

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: October 1, after church

ТУС-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: Oct. 19, 7pm:

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: December 14, 7pm. The Order works to support St. Andrew's College and is open to men and women. If you are interested in joining, please contact Walter Manulak.



Holy Trinity Busy Hands:

The next Perogy Bee and Sale will be on the last week of October, 25, 26, 27. Please come out and help if you are able.

101-у Річницю Просвіти—Обжюки

21-го жовтня, 2017
 777 Pritchard Ave.
 6:00 вечора.
 Квитки: крамниця СВІТОЧ.

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women and Girls; all affected by terrorist attacks across the world. All affected by the massacre in Las Vegas; All affected by Hurricanes, earthquakes and flooding.

Those recovering from illnesses (Хворих): Bill & Joan K.; Fr. John N.; Lawrence; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Daniel; Anne M; Dolores H.; Одарка Т.; Jurij M.; ; Vci які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України; Victims of Las Vegas Massacre

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE

- Board Room Table and Chairs have been ordered. There are boxes that need to be unpacked. Church School Classrooms are being set up. Deficiencies are being addressed. Update on Iconostasis and Chandeliers will be forthcoming in the near future.**



Holy Trinity Golden Hands Seniors Club:

The first meeting of the Seniors Club will be in October. A Moleben and talk with Fr. Gene will be held October 11 @10am.
 Oct. 18: Whist Drive
 Oct. 25: Perogy Making

ABBA MACARIUS THE GREAT

3.
 The old man said, 'All those kinds?' He replied, 'Yes, for if a brother does not like one sort of food, I offer him another, and if he does not like the second any better, I offer him a third; and of all these varieties he will like one at least? With these words he departed. The old man remained watching the road until he saw him coming back again. When the old man saw him, he said to him: 'Good health to you.' The other replied: 'How can I be in good health?' The old man asked him what he meant, and he replied, 'Because they all opposed me, and no one received me.' The old man said, 'Ah, you did not find any friends down there?' He replied, 'Yes, I have a monk who is a friend down there. He at least obeys me and when he sees me he changes like the wind.' The old man asked him the name of this monk. 'Theopemptus,' he replied. With these words he went away. Then Abba Macarius got up and went to the desert below his own. When they heard of it the brothers took branches of palm to go to meet him.
 To be continued

2 Коринтян 9: 6-11 (18та Неділя по П'ятидесятниці)

6 А до цього кажу: Хто скупо сіє, той скупо й жатиме, а хто сіє щедро, той щедро й жатиме!

7 Нехай кожен дає, як серце йому дозволяє, не в смутку й не з примусу, бо Бог любить того, хто з радістю дає!

8 А Бог має силу всякою благодаттю вас збагатити, щоб ви, мавши завжди в усьому всілякий достаток, збагачувалися всяким добрим учинком,

9 як написано: Розсипав та вбогим роздав, Його справедливість триває навіки!

10 А Той, Хто насіння дає сіячеві та хліб на поживу, нехай дасть і примножить ваше насіння, і нехай Він зростить плоди праведности вашої,

11 щоб усім ви збагачувались на всіляку щирість, яка через нас чинить Богові дяку.

2 Corinthians 9:6-11 (18th Sunday after Pentecost)

6 But this I say: He who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully.

7 So let each one give as he purposes in his heart, not grudgingly or of necessity; for God loves a cheerful giver.

8 And God is able to make all grace abound toward you, that you, always having all sufficiency in all things, may have an abundance for every good work.

9 As it is written: "He has dispersed abroad, He has given to the poor; His righteousness endures forever."

10 Now may who supplies seed to the sower, and bread for food, supply and multiply the seed you have sown and increase the fruits of your righteousness,

11 while you are enriched in everything for all liberality, which causes thanksgiving through us to God.

Remembrance Day Memorial Service:

Saturday, November 11, 2017, 10:30 a.m.

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

The Order of St. Andrew will be hosting the 2017 Remembrance Day Memorial Service. Dr. Myroslav Shkandrij, Head of the U of M Slavic Department, will be the keynote speaker on the "Russian Invasion in Ukraine - The Hybrid War". Luncheon will be provided in the church auditorium.



Luke 5: 1-11 (18th Sunday after Pentecost)

So it was, as the multitude pressed about Him to hear the word of God, that He stood by the Lake of Gennesaret,

2 and saw two boats standing by the lake; but the fishermen had gone from them and were washing their nets.

3 Then He got into one of the boats, which was Simon's, and asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the multitudes from the boat.

4 When He had stopped speaking, He said to Simon, "Launch out into the deep and let down your nets for a catch."

5 But Simon answered and said to Him, "Master, we have toiled all night and caught nothing; nevertheless at Your word I will let down the net."

6 And when they had done this, they caught a great number of fish, and their net was breaking.

7 So they signaled to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink.

8 When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord!"

9 For he and all who were with him were astonished at the catch of fish which they had taken;

10 and so also were James and John, the sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid. From now on you will catch men."

Лука 5:1 -11 (18та Неділя по П'ятидесятниці)

1 Одного разу, стояв Ісус коло озера Генісаретського.

2 І побачив два човни, що стояли край озера, а рибалки, вийшовши з них, промивали невода.

3 Увійшовши в один з човнів, що був Симонів, Він просив його відплисти трохи від берега та, сівши, учив народ з човна.

4 Коли ж перестав учити. То сказав Симонові: попливи на глибіню та закиньте невід свій на влов.

5 Озвавшись, Симон сказав Йому: Учителю! Ми цілу ніч трудилися, та не піймали нічого, але по слово Твоєму закину невода.

6 І це зробивши, піймали дуже багато риби, аж невід їх поривався.

7 І помахали вони товаришам, що були в другім човні, щоб прийшли допомогти їм; і прийшли, і наповнили обидва човни, так, що вони стали тонути.

8 Побачивши [це], Симон Петр припав до колін Ісусових, кажучи: Іди від мене, Господи, бо я чоловік грішний.

9 Бо жах взяв його і всіх з ним од улову риби, що вловили;

10 Теж і Якова та Іоана, синів Заведеевих, що були товариші Симона. І сказав Ісус Симонові: не бійся; з цього часу ловити будеш людей.

11 І витягнувши човни на берег та покинувши все, вони пішли за Ним.